澳門特別行政區政府旅遊局 Macao Government Tourism Office

## 感受澳門無限式/ Experience Macao your own style



門中西文化多元並存,無論是世界 遺產、創意城市美食體驗還是文化 藝術,總能讓旅客目不暇給,親身感受 這個世界旅遊休閒中心的無限可能。

適逢今年為澳門特別行政區成立 二十週年,澳門首次推出全新的藝文薈 澳。這個大型國際綜合文化藝術盛會, 包括澳門藝術博物館主場展、多個度假 村和酒店藝術展、不同外國駐港澳領事 館舉辦的展覽,以及融入各城市景點的 六件戶外藝術裝置,為居民及旅客帶來 新的城市文化藝術體驗。

此外,主題為「蓮花二十 煙花 三十」的第三十屆澳門國際煙花比賽匯 演,於九月初至十一黃金週期間舉行。 過往,煙花匯演會邀請十支隊伍分五晚 比賽,今年則邀請了十二支來自世界各 地的隊伍以璀燦煙花一同慶祝六個晚 上。六個煙火夜的下午五時至晚上十一 時,澳門旅遊塔旁邊更設有火樹銀花嘉 年華,活動集美食、表演、親子工作坊 及遊戲於一身,令煙花比賽匯演的節目

更豐富精彩。

如想更深入瞭解澳門,歡迎 瀏覽: macaotourism.gov.mo/zhhant/ •

acao is a multicultural city where East meets West. As a world centre of tourism and leisure, Macao is always a destination for you to experience, no matter you come here for its World Heritage site, Creative City of Gastronomy or art and culture.

On the occasion of the 20th anniversary of the establishment of the Macao SAR, the brand-new mega international art and cultural event Art Macao has been launched. In

addition to the main exhibition at the Macao Museum of Art, artworks are presented in exhibitions organised by hotels and integrated resorts, and foreign consulates in Hong Kong and Macao. Six outdoor installations are also displayed at various attractions of the city. Art Macao offers a new artistic and cultural experience to residents and tourists.

The 30th Macao International Fireworks Display Contest themed as "Duo Celebrations for Macao" has been held from early September until the National Day Golden Week. Instead of inviting 10 teams to perform on five fireworks nights as usual, 12 teams from around the world are arranged to dazzle on six fireworks nights this year to celebrate the duo anniversaries. A Fireworks Carnival is also presented next to the Macau Tower from 5pm to 11pm on the six fireworks evenings. It converges culinary delights, performances, parentand-kid workshops and games, which offers a palette of more fantastic experiences.

For more information about Macao, please visit: macaotourism.gov. mo/en/.

